

**Τροπολογία 421**

**João Ferreira, Javier Couso Permuay, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Σοφία Σακοράφα, Νικόλαος Χουντής, Rina Ronja Kari, Xabier Benito Ziluaga, Eleonora Forenza, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, João Pimenta Lopes, Lola Sánchez Caldentey, Miguel Viegas**  
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

**Έκθεση****A8-0344/2016****Richard Corbett**

Γενική αναθεώρηση του Κανονισμού του Κοινοβουλίου  
2016/2114(REG)

**Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
Άρθρο 150 – παράγραφος 2***Ισχύον κείμενο**Τροπολογία*

2. Για τα ζητήματα που εγγράφονται στο τελικό σχέδιο ημερήσιας διάταξης για ψηφοφορία χωρίς τροπολογίες δεν διεξάγεται συζήτηση, εκτός εάν το Κοινοβούλιο, όταν εγκρίνει την ημερήσια διάταξη του κατά την έναρξη της περιόδου συνόδου, αποφασίσει διαφορετικά ύστερα από πρόταση της Διάσκεψης των Προέδρων ή ζητηθεί συζήτηση από μία πολιτική ομάδα ή *σαράντα* τουλάχιστον βουλευτές.

2. Για τα ζητήματα που εγγράφονται στο τελικό σχέδιο ημερήσιας διάταξης για ψηφοφορία χωρίς τροπολογίες δεν διεξάγεται συζήτηση, εκτός εάν το Κοινοβούλιο, όταν εγκρίνει την ημερήσια διάταξη του κατά την έναρξη της περιόδου συνόδου, αποφασίσει διαφορετικά ύστερα από πρόταση της Διάσκεψης των Προέδρων ή ζητηθεί συζήτηση από μία πολιτική ομάδα ή *εικοσιπέντε* τουλάχιστον βουλευτές.

Or. en

**Τροπολογία 422**

**João Ferreira, Javier Couso Permuy, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Σοφία Σακοράφα, Νικόλαος Χουντής, Rina Ronja Kari, Xabier Benito Ziluaga, Eleonora Forenza, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, João Pimenta Lopes, Lola Sánchez Caldentey, Estefania Torres, Miguel Viegas**  
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

**Έκθεση**

A8-0344/2016

**Richard Corbett**

Γενική αναθεώρηση του Κανονισμού του Κοινοβουλίου  
2016/2114(REG)

**Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
Άρθρο 150 – παράγραφος 3***Ισχύον κείμενο**Τροπολογία*

3. Η Διάσκεψη των Προέδρων, κατά την κατάρτιση του τελικού σχεδίου ημερήσιας διάταξης μιας περιόδου συνόδου, μπορεί να προτείνει την εξέταση και άλλων θεμάτων χωρίς τροπολογίες ή χωρίς συζήτηση. Το Κοινοβούλιο, κατά την έγκριση της ημερήσιας διάταξής του, δεν μπορεί να δεχθεί οποιαδήποτε τέτοια πρόταση εφόσον μία πολιτική ομάδα ή **σαράντα** τουλάχιστον βουλευτές υποβάλουν γραπτώς τις αντιρρήσεις τους το αργότερο μία ώρα πριν από την έναρξη της περιόδου συνόδου.

3. Η Διάσκεψη των Προέδρων, κατά την κατάρτιση του τελικού σχεδίου ημερήσιας διάταξης μιας περιόδου συνόδου, μπορεί να προτείνει την εξέταση και άλλων θεμάτων χωρίς τροπολογίες ή χωρίς συζήτηση. Το Κοινοβούλιο, κατά την έγκριση της ημερήσιας διάταξής του, δεν μπορεί να δεχθεί οποιαδήποτε τέτοια πρόταση εφόσον μία πολιτική ομάδα ή **εικοσιπέντε** τουλάχιστον βουλευτές υποβάλουν γραπτώς τις αντιρρήσεις τους το αργότερο μία ώρα πριν από την έναρξη της περιόδου συνόδου.

Or. en

**Τροπολογία 423**

**João Ferreira, Javier Couso Permuy, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Σοφία Σακοράφα, Νικόλαος Χουντής, Rina Ronja Kari, Xabier Benito Ziluaga, Eleonora Forenza, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, João Pimenta Lopes, Lola Sánchez Caldentey, Estefania Torres, Miguel Viegas**  
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

**Έκθεση****A8-0344/2016****Richard Corbett**

Γενική αναθεώρηση του Κανονισμού του Κοινοβουλίου  
2016/2114(REG)

**Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
Άρθρο 152 – παράγραφος 1***Ισχύον κείμενο**Τροπολογία*

1. Στην αρχή κάθε περιόδου συνόδου το Κοινοβούλιο αποφασίζει για το τελικό σχέδιο ημερήσιας διάταξης. Προτάσεις τροποποίησης μπορούν να υποβληθούν από μία επιτροπή, μία πολιτική ομάδα ή **σαράντα** τουλάχιστον βουλευτές. Οι προτάσεις τροποποίησης πρέπει να περιέλθουν στον Πρόεδρο μία τουλάχιστον ώρα πριν από την έναρξη της περιόδου συνόδου. Ο Πρόεδρος μπορεί να δώσει το λόγο, για κάθε πρόταση, στο συντάκτη της, σε έναν αγορητή υπέρ και σε έναν κατά. Ο χρόνος αγόρευσης δεν μπορεί να υπερβεί το ένα λεπτό.

1. Στην αρχή κάθε περιόδου συνόδου το Κοινοβούλιο αποφασίζει για το τελικό σχέδιο ημερήσιας διάταξης. Προτάσεις τροποποίησης μπορούν να υποβληθούν από μία επιτροπή, μία πολιτική ομάδα ή **εικοσιπέντε** τουλάχιστον βουλευτές. Οι προτάσεις τροποποίησης πρέπει να περιέλθουν στον Πρόεδρο μία τουλάχιστον ώρα πριν από την έναρξη της περιόδου συνόδου. Ο Πρόεδρος μπορεί να δώσει το λόγο, για κάθε πρόταση, στο συντάκτη της, σε έναν αγορητή υπέρ και σε έναν κατά. Ο χρόνος αγόρευσης δεν μπορεί να υπερβεί το ένα λεπτό.

Or. en

7.12.2016

A8-0344/424

**Τροπολογία 424**

**Helmut Scholz, Javier Couso Permy, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Kateřina Konečná, Σοφία Σακοράφα, Νικόλαος Χουντής, Barbara Spinelli, Rina Ronja Kari, Κωνσταντίνα Κούνεβα, Xabier Benito Ziluaga, Eleonora Forenza, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, Lola Sánchez Caldentey, Estefania Torres, Στέλιος Κούλογλου**

εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

**Έκθεση**

**Richard Corbett**

Γενική αναθεώρηση του Κανονισμού του Κοινοβουλίου  
2016/2114(REG)

**A8-0344/2016**

**Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
Άρθρο 153 α (νέο)**

*Ισχύον κείμενο*

*Τροπολογία*

**Άρθρο 153α**

*Συζήτηση σχετικά με επίκαιρα θέματα  
μετά από αίτηση πολιτικής ομάδας*

*1. Σε κάθε περίοδο συνόδου, το σχέδιο  
ημερήσιας διάταξης προβλέπει ένα ή δύο  
χρονικά διαστήματα μέγιστης συνολικής  
διαρκείας 60 λεπτών για τη συζήτηση  
σχετικά με θέμα της επικαιρότητας, το  
οποίο αφορά την πολιτική της  
Ευρωπαϊκής Ένωσης ή απάντηση της  
Επιτροπής σε ερώτηση.*

*2. Κάθε πολιτική ομάδα έχει δικαίωμα να  
προτείνει επίκαιρο θέμα της επιλογής της  
για τουλάχιστον μία τέτοια συζήτηση ανά  
έτος. Η Διάσκεψη των Προέδρων  
διασφαλίζει την εξίσου κατανομή του  
δικαιώματος αυτού μεταξύ των  
πολιτικών ομάδων κατά τη διάρκεια  
κυλιόμενης περιόδου ενός έτους.*

*3. Οι πολιτικές ομάδες διαβιβάζουν  
γραφτώς στον Πρόεδρο το επίκαιρο θέμα  
της επιλογής τους πριν την εκπόνηση του  
τελικού σχεδίου ημερήσιας διάταξης από  
τη Διάσκεψη των Προέδρων. Τηρείται  
πλήρως το άρθρο 38 παράγραφος 1 που*

AM\1112163EL.docx

PE596.594v01-00

*αφορά τα δικαιώματα, τις ελευθερίες και τις αρχές που αναγνωρίζονται στο άρθρο 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις αξίες που κατοχυρώνονται στο άρθρο 2 αυτής.*

*4. Η Διάσκεψη των Προέδρων καθορίζει τον χρόνο διεξαγωγής της συζήτησης αυτής. Μπορεί να αποφασίσει να απορρίψει θέμα που προτείνει πολιτική ομάδα με πλειοψηφία των τεσσάρων πέμπτων των βουλευτών του Κοινοβουλίου, εφόσον αυτό αντίκειται στα θεμελιώδη και τα ανθρώπινα δικαιώματα που κατοχυρώνονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.*

*5. Η έναρξη της συζήτησης πραγματοποιείται από εκπρόσωπο της πολιτικής ομάδας που πρότεινε το θέμα. Εν συνεχεία, κατανέμεται ο χρόνος αγόρευσης, σύμφωνα με το άρθρο 162 παράγραφοι 4 και 5.*

*6. Η συζήτηση περατώνεται χωρίς την έγκριση ψηφίσματος.*

Or. en

7.12.2016

A8-0344/425

**Τροπολογία 425**

**João Ferreira, Javier Couso Permuy, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Σοφία Σακοράφα, Νικόλαος Χουντής, Rina Ronja Kari, Xabier Benito Ziluaga, Eleonora Forenza, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, João Pimenta Lopes, Lola Sánchez Caldentey, Estefania Torres, Miguel Viegas**  
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

**Έκθεση**

**A8-0344/2016**

**Richard Corbett**

Γενική αναθεώρηση του Κανονισμού του Κοινοβουλίου  
2016/2114(REG)

**Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**  
**Άρθρο 153 – παράγραφος 1**

*Ισχύον κείμενο*

*Τροπολογία*

1. Μια πολιτική ομάδα ή **σαράντα** τουλάχιστον βουλευτές μπορούν να ζητήσουν να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη του Κοινοβουλίου έκτακτη συζήτηση επί ζητήματος μείζονος ενδιαφέροντος σχετικά με την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κατά κανόνα, κατά τη διάρκεια μιας περιόδου συνόδου, δεν διεξάγονται περισσότερες από μία έκτακτες συζητήσεις.

1. Μια πολιτική ομάδα ή **εικοσιπέντε** τουλάχιστον βουλευτές μπορούν να ζητήσουν να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη του Κοινοβουλίου έκτακτη συζήτηση επί ζητήματος μείζονος ενδιαφέροντος σχετικά με την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κατά κανόνα, κατά τη διάρκεια μιας περιόδου συνόδου, δεν διεξάγονται περισσότερες από μία έκτακτες συζητήσεις.

Or. en

7.12.2016

A8-0344/426

**Τροπολογία 426**

**João Ferreira, Javier Couso Permuy, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Σοφία Σακοράφα, Νικόλαος Χουντής, Rina Ronja Kari, Xabier Benito Ziluaga, Eleonora Forenza, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, João Pimenta Lopes, Lola Sánchez Caldentey, Estefania Torres, Miguel Viegas**  
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

**Έκθεση**

**A8-0344/2016**

**Richard Corbett**

Γενική αναθεώρηση του Κανονισμού του Κοινοβουλίου  
2016/2114(REG)

**Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**  
**Άρθρο 154 – παράγραφος 1**

*Ισχύον κείμενο*

*Τροπολογία*

1. Το κατεπείγον συζήτησης επί πρότασης για την οποία απαιτείται η γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 47 παράγραφος 1, μπορεί να προταθεί στο Κοινοβούλιο από τον Πρόεδρο, από επιτροπή, από πολιτική ομάδα, από **σαράντα** τουλάχιστον βουλευτές, από την Επιτροπή ή το Συμβούλιο. Η σχετική αίτηση πρέπει να υποβληθεί εγγράφως και να είναι αιτιολογημένη.

1. Το κατεπείγον συζήτησης επί πρότασης για την οποία απαιτείται η γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 47 παράγραφος 1, μπορεί να προταθεί στο Κοινοβούλιο από τον Πρόεδρο, από επιτροπή, από πολιτική ομάδα, από **εικοσιπέντε** τουλάχιστον βουλευτές, από την Επιτροπή ή το Συμβούλιο. Η σχετική αίτηση πρέπει να υποβληθεί εγγράφως και να είναι αιτιολογημένη.

Or. en

**Τροπολογία 427**

**João Ferreira, Javier Couso Permuy, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Σοφία Σακοράφα, Νικόλαος Χουντής, Rina Ronja Kari, Κωνσταντίνα Κούνεβα, Xabier Benito Ziluaga, Eleonora Forenza, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, João Pimenta Lopes, Lola Sánchez Caldentey, Estefania Torres, Miguel Viegas**  
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

**Έκθεση**

A8-0344/2016

**Richard Corbett**

Γενική αναθεώρηση του Κανονισμού του Κοινοβουλίου  
2016/2114(REG)

**Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
Άρθρο 158 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1***Ισχύον κείμενο**Τροπολογία*

4. Στις συνεδριάσεις επιτροπής ή αντιπροσωπείας εκτός των συνήθων τρόπων εργασίας, πραγματοποιείται διερμηνεία από και προς τις γλώσσες των μελών τα οποία έχουν επιβεβαιώσει τη συμμετοχή τους στη συνεδρίαση. Το καθεστώς αυτό μπορεί, κατ' εξαίρεση, να απλοποιηθεί με τη συμφωνία των μελών της επιτροπής ή της αντιπροσωπείας. Σε περίπτωση διαφωνίας, **αποφασίζει το Προεδρείο.**

4. Στις συνεδριάσεις επιτροπής ή αντιπροσωπείας εκτός των συνήθων τρόπων εργασίας, πραγματοποιείται διερμηνεία από και προς τις γλώσσες των μελών τα οποία έχουν επιβεβαιώσει τη συμμετοχή τους στη συνεδρίαση. Το καθεστώς αυτό μπορεί, κατ' εξαίρεση, να απλοποιηθεί με τη συμφωνία των μελών της επιτροπής ή της αντιπροσωπείας. Σε περίπτωση διαφωνίας, **θα πρέπει να εξασφαλίζεται η διερμηνεία προκειμένου να διασφαλίζεται ο σεβασμός της αρχής της πολυγλωσσίας.**

Or. en



7.12.2016

A8-0344/428

**Τροπολογία 428**

**Νικόλαος Χουντής, Σοφία Σακοράφα, Δημήτριος Παπαδημούλης, Κωνσταντίνα Κούνεβα, Xabier Benito Ziluaga, Κώστας Χρυσόγονος, Eleonora Forenza, Tania González Peñas, Στέλιος Κούλογλου, Lola Sánchez Caldentey, Estefania Torres**  
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

**Έκθεση**

**A8-0344/2016**

**Richard Corbett**

Γενική αναθεώρηση του Κανονισμού του Κοινοβουλίου  
2016/2114(REG)

**Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**  
**Άρθρο 163 – παράγραφος 1**

*Ισχύον κείμενο*

*Τροπολογία*

Για χρονικό διάστημα έως τριάντα λεπτών **κατά τη διάρκεια** της πρώτης συνεδρίασης κάθε περιόδου συνόδου, ο Πρόεδρος δίνει το λόγο στους βουλευτές που επιθυμούν να επιστήσουν την προσοχή του Κοινοβουλίου σε σημαντικό πολιτικό ζήτημα. Ο χρόνος αγόρευσης κάθε βουλευτή δεν υπερβαίνει το ένα λεπτό. Ο Πρόεδρος μπορεί να επιτρέψει στη συνέχεια άλλη μία τέτοια περίοδο ομιλιών κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου συνόδου.

Για χρονικό διάστημα έως τριάντα λεπτών **στην αρχή** της πρώτης συνεδρίασης κάθε περιόδου συνόδου, ο Πρόεδρος δίνει το λόγο στους βουλευτές που επιθυμούν να επιστήσουν την προσοχή του Κοινοβουλίου σε σημαντικό πολιτικό ζήτημα. Ο χρόνος αγόρευσης κάθε βουλευτή δεν υπερβαίνει το ένα λεπτό. Ο Πρόεδρος μπορεί να επιτρέψει στη συνέχεια άλλη μία τέτοια περίοδο ομιλιών κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου συνόδου.

Or. en

**Τροπολογία 429**

**Helmut Scholz, Javier Couso Permuy, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Kateřina Konečná, Σοφία Σακοράφα, Νικόλαος Χουντής, Barbara Spinelli, Rina Ronja Kari, Κωνσταντίνα Κούνεβα, Xabier Benito Ziluaga, Eleonora Forenza, Tania González Peñas, Στέλιος Κούλογλου, Paloma López Bermejo, Lola Sánchez Caldentey, Estefania Torres**

εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

**Έκθεση****Richard Corbett**

Γενική αναθεώρηση του Κανονισμού του Κοινοβουλίου  
2016/2114(REG)

A8-0344/2016

**Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
Άρθρο 168 α (νέο)***Ισχύον κείμενο**Τροπολογία**Άρθρο 168α**Ελάχιστα όρια*

**1. Για τους σκοπούς του παρόντος Κανονισμού, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:**

**α) το «χαμηλό ελάχιστο όριο» αντιστοιχεί στο ένα εικοστό των βουλευτών που απαρτίζουν το Κοινοβούλιο ή σε μια πολιτική ομάδα·**

**β) το «μέσο ελάχιστο όριο» αντιστοιχεί στο ένα δέκατο των βουλευτών που απαρτίζουν το Κοινοβούλιο ή σε μια πολιτική ομάδα·**

**γ) το «υψηλό ελάχιστο όριο» αντιστοιχεί στο ένα πέμπτο των βουλευτών που απαρτίζουν το Κοινοβούλιο, αποτελούμενο από μια ή περισσότερες πολιτικές ομάδες ή από μεμονωμένους βουλευτές ή από συνδυασμό των δύο.**

**2. Όταν απαιτείται η υπογραφή του βουλευτή προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσο έχει τηρηθεί το εφαρμοστέο ελάχιστο όριο, αυτή μπορεί να είναι είτε**

*χειρόγραφο είτε ηλεκτρονική, μέσω του συστήματος ηλεκτρονικής υπογραφής του Κοινοβουλίου. Εντός της οικείας προθεσμίας ο βουλευτής μπορεί να αποσύρει την υπογραφή του, στη συνέχεια όμως δεν μπορεί να υπογράψει εκ νέου.*

*3. Όταν είναι απαραίτητη η στήριξη πολιτικής ομάδας προκειμένου να τηρηθεί το ελάχιστο όριο, η ομάδα μπορεί να ενεργεί μέσω του προέδρου της ή μέσω δεόντως ορισθέντος προς τον σκοπό αυτό προσώπου.*

*4. Κατά την εφαρμογή του μέσου και υψηλού ελάχιστου ορίου, η στήριξη πολιτικής ομάδας προσμετράται ως εξής:*

*– όταν γίνεται επίκληση σε άρθρο που προβλέπει τέτοιο ελάχιστο όριο κατά τη διάρκεια συνεδρίασης ή συνάντησης: προσμετρώνται όλοι οι βουλευτές που ανήκουν στην ομάδα που προσφέρει τη στήριξή της και είναι παρόντες στο χώρο·*

*– σε κάθε άλλη περίπτωση: προσμετρώνται όλοι οι βουλευτές που ανήκουν στην ομάδα που προσφέρει τη στήριξή της.*

Or. en

7.12.2016

A8-0344/430

**Τροπολογία 430**

**João Ferreira, Javier Couso Permuy, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Σοφία Σακοράφα, Νικόλαος Χουντής, Rina Ronja Kari, Xabier Benito Ziluaga, Eleonora Forenza, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, João Pimenta Lopes, Lola Sánchez Caldentey, Estefania Torres, Miguel Viegas**  
εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

**Έκθεση**

**Richard Corbett**

Γενική αναθεώρηση του Κανονισμού του Κοινοβουλίου  
2016/2114(REG)

**A8-0344/2016**

**Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**  
**Άρθρο 168 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1**

*Ισχύον κείμενο*

3. Κάθε ψηφοφορία είναι έγκυρη, οποιοσδήποτε και αν είναι ο αριθμός των βουλευτών που ψηφίζουν, εκτός αν με την ευκαιρία της ψηφοφορίας ο Πρόεδρος, μετά από αίτηση **σαράντα** τουλάχιστον βουλευτών που έχει υποβληθεί πριν από την έναρξη της ψηφοφορίας, διαπιστώσει την έλλειψη απαρτίας. Αν η ψηφοφορία δείξει έλλειψη απαρτίας, η ψηφοφορία εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη της επομένης συνεδρίασης.

*Τροπολογία*

3. Κάθε ψηφοφορία είναι έγκυρη, οποιοσδήποτε και αν είναι ο αριθμός των βουλευτών που ψηφίζουν, εκτός αν με την ευκαιρία της ψηφοφορίας ο Πρόεδρος, μετά από αίτηση **εικοσιπέντε** τουλάχιστον βουλευτών που έχει υποβληθεί πριν από την έναρξη της ψηφοφορίας, διαπιστώσει την έλλειψη απαρτίας. Αν η ψηφοφορία δείξει έλλειψη απαρτίας, η ψηφοφορία εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη της επομένης συνεδρίασης.

Or. en